

わたくしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。
1. たがいに話し合っ、心のつながりある柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

広げようふるさとづくり市民の輪

発行/柏市役所 〒277 千葉県柏市柏5-10-1 ☎0471-87-1111(大代表)

編集/企画調整部広報課 発行日/毎月1日・11日・21日

12月定例会市議会
増尾近隣センターに図書館

花野井・松葉二小は来春開校へ

昭和五十六年度の第四回定例会市議会は、十二月四日から二十一日までの予定で開かれてい
ます。今議会には、東急柏ヒレジと公団北柏団地内に来年四月開校する小学校の名称を定め
る条例の制定、増尾近隣センター内に公民館と図書館分館を併設し、土出張所を同センター
に移設するための条例制定、二億七千二百万円補正予算など十議案(十二月四日現在)を
上程しました。

現在開かれている定例会市議会に
上程した主な議案は次のとおりで
す。
◇財産の取得について 住宅・
都市整備公団が立替施行で建設し
この十一月に完成した松葉一小と
松葉中の屋内運動場を、それぞれ
九千六百五十万五千八百三十円、一
億七千三百三十二万四千八百八十円取得
しようというものです。
◇来春開校の二小学校の名称
来春四月開校の予定で建設してい
る東急柏ヒレジ内の田中小分団校
と、住宅・都市整備公団北柏団地
内の新設小学校の名称を、それぞれ
「花野井小学校」「松葉第二小

災害復旧に2千7百万円
2億7千万円余を補正

補正予算案については、二億七
千二百万円追加で、五十六年度
の一般会計予算総額は、三百八十
五億四千六百四十四万円となり
ます。
補正の主な内容は次のとおり。
◇東葛中部地区総合開発事務組
合負担金の増額 東葛中部地区総
合開発事務組合(柏市、流山市、
我孫子市、沼南町で構成、管理者・
鈴木真柏市長)が、我孫子市内の
緑排水路改修工事のうち約千分



ふるさとセンター整備事業補助金の制度が適用される
ことになった寿町会集会所—11月22日落成式で

を、構成市町で負担するもので、
そのうち柏市は四千八百万円を負
担するため補正するものです。
◇放置自転車対策協議会の運営
経費 柏市の総合的な自転車対策
として、現在、柏駅西口に建設中
の自転車駐車場の管理を含め、広
く市民の意見を聞くため、柏市放
置自転車対策協議会を設置する準
備を進めています。協議会には市議
会議員、自転車利用者、警察・国
鉄・東武等の関係機関、公共的団
体の代表者、商店会等の代表者で
組織し、委員は二十人以上を予定
しています。今回の補正では、こ
れに要する運営経費として五十万

鈴木市長の
市政報告

鈴木市長は、十二月定例会市議会
の冒頭で、行政全般について市政
報告を行いました。主な内容は次
のとおり。

◆台風24号の被害について 十
月二十二日夜半の台風24号に伴う
百八十八という記録的な集中豪
雨により、多大な被害を受けられ
たかたに心からお見舞い申し
上げます。本市の場合は南部地域
に被害が集中し、床上浸水二百七
十三世帯、床下浸水四百三十二世
帯、その他道路、橋りょう損壊な
どが発生し、災害救助法が適用さ
れました。市では、災害対策本部



的な環境整備に努力していきま
す。

◆新年度予算編成 地方財政を
取り巻く環境が一段と厳しい段階
にきていますので、将来の健全財
政維持に配慮しながら、より一層

を設置し、被害状況の調査、浸水
の経費節減、合理化と市税等の自
主財源の確保に努め、実施計画を
基本として、周辺整備事業やふる
さとの運動の経費に配慮し、でき
るだけ市民要望にこたえ、行政水
準の低下につながらないよう十分配
針とされています。

の経費節減、合理化と市税等の自
主財源の確保に努め、実施計画を
基本として、周辺整備事業やふる
さとの運動の経費に配慮し、でき
るだけ市民要望にこたえ、行政水
準の低下につながらないよう十分配
針とされています。

ら対処していきます。
◆常磐自動車道 構造案を地
域住民に説明しましたが、なお、
全面的な説明を待たせ、よりよい協
定を結ぶべく努力してまいります。

と並行して協議を進めています。
今後、地域住民の要望を踏まえ、
県、流山市とともに道路公団と十
分話し合いを続け、よりよい協定
案作成に努めてまいります。

協議を進めることが報じられてい
ます。これらを踏まえ、輸送力増
強のため一層の働きかけを行うと
ともに、柏駅の混雑解消のため運
送施設の設置について関係機関に
要請してまいります。

◆自転車対策 駐車施設の管理
運営や規則等総合的な対応を図る
ため、利用者および関係機関等で
構成する協議会を設置すべく諸準
備を進め、委員の人選が済みした
い充足する予定です。

◆鉄道小荷物配達地域 関係町
会等からの強い要望に基づき、再
三国鉄などに働きかけたところ、
十月一日から市内全域が鉄道小荷
物の配達地域となりました。

柏通信所跡地利用で基本計画案
急病センターの診療事業充実に進展

◆南部清掃工場 関係者のかた
がたにご理解をいたたくべく努力
して、周辺に与える環境
問題等について関係住民と協議を
重ねており、ひとつひとつの課題
について、慎重に検討を重ねなが

◆米軍柏通信所跡地 県で土地
区画整理事業の基本計画案の検討
が進められていますが、その案
がまとまり提示されました。そ
れによると、区画整理施行面積は約

流山市と均衡を失わないよう県当
局の調整を頂きながら、九月二十
二日の建設委員会協議会に最終構
造案を示しました。その後、環境
が図られます。また、千葉、茨城
両県知事の会談の中で、常磐線
の新線実現促進について、一致して

学博関連事業として、国鉄常磐線
の中距離電車の増車・増結や施設
整備等の計画が示され輸送力増強
が図られます。また、千葉、茨城
両県知事の会談の中で、常磐線
の新線実現促進について、一致して

◆医療問題 医療施設整備をは
じめ、保健衛生指導など市民の健
康増進について協議をいたたくた

め関係機関並びに市民各層の協
力を願い、十二月一日に医療問題
協議会が発足しました。また、柏
市急病センターの診療事業に結核
検診、学童の心疾患検査など予防
医療を加え、五十七年度実施に向
け準備を進めています。

◆市政運営の基本姿勢 市政運
営に当たっては、「みんなが主役
のみんなの市政」を標榜し、こ
れを政治信条として、行政全般を
通じ「ふるさとづくり」をその中
心テーマとして、積極的に各施策
を推進してまいります。

間、多くの市民との融れ合いを通
じ、市政に寄せる期待と関心は肌
に感じられるとともに日増しに高
まっています。今後とも、市民福
祉向上のために、全身全霊を傾け
て、課題解決に努力して参ります。

一般会計382億円に

56年度上半期の財政公表

市民のみなさんが納められている市税などのごとくに使われているか—これを知っていただくために、市では毎年六月と十二月に柏市の「家計簿」ともいえる財政公表を行っています。このほど昭和五十六年度上半期（四月から九月末まで）の予算の執行状況と昭和五十五年の決算（見込み）が明らかにされました。

昭和五十六年度の当初予算は、前年度に比べ九・一％増の三百七十四億九千九百万円でしたが、九月末までに三回の補正を行い、七億八千四百百万円を追加。これによって九月末の予算額は三百八十二億七千四百百万円となりました。

歳入構成では、市税百八十四億八千八百八十四万円、市債六十三億七千九百五十五万円、国庫支出金四十億四千五百九十二万円、地方交付税二十五億円などの順です。

また、歳出構成では、教育費七十七億四千七百四十三万円、土木費七十四億六千六百九十九万円、民生費六十億四千六百六十八万円、衛生費五十四億二千五百三十三万円などとなっています。

市税の負担額は一人7万1千円余、市債現在高316億円、市税の負担状況を昭和五十六年九月末の市税調定額（現年度分）で見ると、一人当たりの負担額は七万二千二百三十二円で、前年度より二・六％、七千九百八十三円の増加。市税四万九千五百六十六円、固定資産税二万一千六百九十九円八十三円とされています。

二十三日、都市計画税五千九百九十九円などの順になっています。また、一世帯あたりでは二十二万六千六百七十五円で、前年度より一・七％、二万五千四百九十七円の増加となっています。

■一般会計予算の執行状況（昭和56年9月30日現在）

支出 (支出済額 125.2億円 / 支出率 32.3%)		20%	40%	60%	80%	100%
総務費	20億7,706万円					
民生費	26億63万円					
衛生費	←10億1,153万円					
農水・商工費	6億7,424万円					
土木費	←14億2,905万円					
消防費	5億7,808万円					
教育費	←24億5,141万円					
公債費	15億2,132万円					
その他	1億7,439万円					
収入 (収入済額 151.0億円 / 収入率 39.0%)		20%	40%	60%	80%	100%
市税	93億6,314万円					
地方交付税	18億3,827万円					
国・県支出金	←8億5,124万円					
繰入金						
繰越金	18億1,194万円					
市債						
その他	12億3,561万円					

■市有財産の現在高 (昭和56年9月30日現在)

土地: 1,748,028.24㎡ 庁舎用地・校庭・公園など	建物: 392,566.40㎡ 校舎・庁舎・近隣センターなど	積立金・基金・有価証券: 4,160,888千円 庁舎増築基金・財政調整基金・電話債券など
-----------------------------------	-----------------------------------	--

「ふるさと」を7つの柱で 事業費総額191億9千万円

昭和五十六年度の一般会計予算は、次の七つの柱に沿った事業を進めています。

昭和五十六年度の一般会計予算の整備、区画整理事業など二十億九千七百九十九万円。

市民の安全と健康を守るために（安全と健康） 防災施設整備、交通安全施設整備、予防接種や検診の委託、急病センターの補助金など六億六千七百三十九万円。

市民福祉の向上のために（社会福祉） 老人福祉事業運営費、幼稚園等の就園奨励費補助、児童手当など扶助費等の給付、精神薄弱者更生施設への補助金、障害者福祉都市推進事業など二十八億三千八百八十八万円。

市民の創造性をはぐくむために（教育・文化） 小学校、中学校の施設整備、高校用地費負担金、体育施設の整備など四十三億三千二百九十九万円。

地域に結びついた産業を振興するために（地域産業） 農業研修センターの建設、中小企業融資の預託金と利子補助、農道整備など十一億一千五百五十九万円。

心の触れ合う地域社会を築くために（コミュニティ） 近隣センターの建設、地域コミュニティ活動事業の補助金、広報活動など九億三千二百二十七万円。

昭和五十五年の決算は、一般会計でみると歳入総額が三百四十六億七千四百円余で、前年度より三・七％の増加。また、これに各特別会計（水道事業を除く）を合算すると四百二十九億六千三百六十二万円余で、前年度より二・七％増で、収入の伸びがみられます。一方、歳出総額では、一般会計が三百二十七億九千五百十万円余で、前年度より二・九％の増。水道事業を除いた各特別会計との合算では、三・六％伸びの四百六十二億九千九百九十四万円余でした。

一般会計の歳入で増加率の高いものは、繰入金、財産収入、娯楽施設利用税交付金などで、増加額の大きいものは、市税、地方交付税などです。

また、歳出で増加率の高いものは、諸支出金、農林水産業費、公債費、土木費などで、増加額の大きいものは土木費、公債費、民生費などです。

昭和五十六年度上半期の水道事業の業務状況が市に報告されました。これをみると、上半期末の給水人口は前年度同期より五・六％増の二十万一千四百七十四人になり、普及率は八一・七九％に。また、給水量は前年度同期と比べて五・一七％増の一千九百九十四万六千五百立方メートルでした。

また、水の有効利用を図るため漏水防止対策など有収率の向上に努め、他方、いっそう経営経費の節減に努めていきたいとしています。

昭和五十六年度の水道事業の業務状況が市に報告されました。これをみると、上半期末の給水人口は前年度同期より五・六％増の二十万一千四百七十四人になり、普及率は八一・七九％に。また、給水量は前年度同期と比べて五・一七％増の一千九百九十四万六千五百立方メートルでした。

また、水の有効利用を図るため漏水防止対策など有収率の向上に努め、他方、いっそう経営経費の節減に努めていきたいとしています。

55年度決算

実質収支額は13億5千万円余

土木・公債・民生費が増加

昭和五十六年度上半期の水道事業の業務状況が市に報告されました。これをみると、上半期末の給水人口は前年度同期より五・六％増の二十万一千四百七十四人になり、普及率は八一・七九％に。また、給水量は前年度同期と比べて五・一七％増の一千九百九十四万六千五百立方メートルでした。

■昭和55年度一般会計予算

(歳入) (単位:千円)			
科目	予算額	収入額	収入割合
市税	16,359,813	16,628,151	101.6%
市債	4,847,900	4,678,900	96.5
国庫支出金	4,439,817	4,177,642	94.1
地方交付税	2,501,295	2,658,709	106.3
繰越金	1,800,719	1,800,719	100.0
諸収入	924,528	1,124,598	121.6
その他	3,517,298	3,538,327	100.6
計	34,391,370	34,607,046	100.6

(歳出) (単位:千円)			
科目	予算額	支出額	支出割合
教育費	9,356,262	9,038,538	96.6%
土木費	7,394,283	6,762,250	91.5
民生費	5,664,391	5,465,030	96.5
総務費	3,350,888	3,153,616	94.1
公債費	2,737,754	2,719,872	99.3
衛生費	2,642,559	2,536,352	96.0
消防費	1,424,137	1,376,397	96.6
商工費	917,498	899,805	98.1
農林水産業費	512,063	498,609	97.4
議会費	312,669	303,977	97.2
その他	78,866	40,661	51.6
計	34,391,370	32,795,107	95.4

1億8千万円の黒字 56年度上半期の水道会計

昭和五十六年度上半期の水道事業の業務状況が市に報告されました。これをみると、上半期末の給水人口は前年度同期より五・六％増の二十万一千四百七十四人になり、普及率は八一・七九％に。また、給水量は前年度同期と比べて五・一七％増の一千九百九十四万六千五百立方メートルでした。

■昭和56年度柏市水道事業上半期損益計算書

(昭和56年4月1日から昭和56年9月30日まで)	
科目	金額(円)
営業収益	1,194,448,402
営業費用	989,068,787
営業利益	205,379,615
営業外収益	140,676,391
営業外費用	163,497,670
経常利益	182,558,336
特別利益	0
特別損失	22,800
上半期純利益	182,535,536
前年度繰越利益剰余金	411,274,990
当年度未処分利益剰余金	593,810,526

注) 営業費用中に退職給与金16,932,500円、減価償却費144,754,500円並びに営業外費用中に繰延税金債4,470,000円を(予算額の半額)見込計上した。また、営業外収益中に他会計補助金50,000,000円、県補助金48,250,000円を(予算額の半額)見込計上した。

楽しい催しがいっぱい

近隣センターや図書館などで

人形劇や版画作りなど
西原近隣センターで

西原近隣センターでは、人形劇、版画作り、たこ作りなどお子さんが楽しめる催しを開きます。

人形劇 ○とき 12月12日(土) 午後2時~同3時 ○対象 幼児から小学生200人 ○費用 無料 ○申し込み 当日直接同センターへ。

版画作り ○とき 12月13日(日) 午後0時半~同4時 ○対象 小学生以上60人 ○費用 300円 ○内容 年賀状用版画 ○申し込み 12月8日(火) 午前9時から同センターへ電話か直接おいでを。※当日ハガキの下絵を持参してください。

たこ作り ○とき 12月26日(土) 午前9時~午後3時 ○対象 小学生50人 ○費用 250円 ○申し込み 12月15日(火) 午前9時から同センターへ電話か直接おいでを。※35×25センチの下絵を持参してください。

折り鶴のお年玉袋作りと正月の来客用割りばし袋の飾り付けを教えます。あなたのちよつとした工夫で楽しいお正月を。

○とき 12月19日(土) 午後1時半~同3時半 ○ところ 豊四季台婦人児童センター ○対象と定員 小学4年生~高校生、先着30人 ○持参するもの のり、割りばし(数枚) ○材料費 50円 ○申し込み 12月17日(木)までに材料費を添えて同センター(44)5363へ。

市立図書館では、障害者のために作られた布製の「さわる絵本」の展示会が、12月20日(日)まで開かれています。どうぞ一睹ください。

○問い合わせ 市立図書館窓(64)5346へ。

市立図書館では、障害者のために作られた布製の「さわる絵本」の展示会が、12月20日(日)まで開かれています。どうぞ一睹ください。

○問い合わせ 市立図書館窓(64)5346へ。

南部近隣センターでクリスマスケーキ作り

南部公民館では、クリスマスケーキと蒸しカステラを作る成人学

1月7日に永楽台で

○とき 1月7日(木) 午前9時~午後3時

柏市の職員給与等について

職員給与等について、政府の「行財政改革に関する当面の基本方針」の閣議決定に基づいた指導により、その実態を公表することになりました。柏市職員の給与等については、市議会の議決を経た条例およびそれに基づく規則により決められています。昭和56年度における概要は次のとおりです。

(1) 人件費の状況(一般会計決算)

区分	住民基本台帳人口(年度末)	歳出額A	人件費B	人件費率(B/A)
55年度	56,331 239,554人	32,795,107千円	8,141,528千円	24.8%

(注)人件費には、特別職に支給される給料、報酬等を含む。

(2) 職員給与等の状況(一般会計予算)

区分	職員数A	給与			1人当たりの給与B/A	
		給料	職員手当	計B		
56年度	2,112人	4,300,905千円	1,234,397千円	1,963,560千円	7,499,062千円	3,550千円

(注)1. 職員手当には退職手当を含まない。
2. 給与費は当初予算に計上された額であり、給与改善分として4%を含む。

(3) 職員の平均給料月額及び平均年齢の状況(56年4月1日現在)

区分	一般行政職	
	平均給料月額	平均年齢
柏市	167,700円	31.2歳
国	196,235円	40.0歳

(4) 職員の初任給の状況(56年4月1日現在)

区分	職別	柏市		国	
		決定初任給	採用2年経過日給料額	初任給	採用2年経過日給料額
一般行政職	大学卒	119,100円	131,200円	(甲)101,600円 (乙)97,000円	(甲)118,600円 (乙)106,900円
	高校卒	94,600円	102,600円	82,000円	87,200円

(5) 職員の経験年数別・学歴別平均給料月額(56年4月1日現在)

区分	経験年数10年			経験年数15年			経験年数20年		
	大学卒	高校卒	計	大学卒	高校卒	計	大学卒	高校卒	計
一般行政職	177,807円	148,900円	177,807円	224,073円	186,367円	224,073円	289,000円	232,914円	289,000円

(注)経験年数は、卒業後直ちに採用され、引き続き勤務している場合は、採用時の年数をいうものである。

(6) 一般行政職の等級別職員数の状況(56年4月1日現在)

区分	1等級	2等級	3等級	4等級	5等級	6等級	計	
標準的職務内容	副課長	課長	課長補佐	主任	主事	主事補		
職員数	16人	16人	57人	65人	306人	422人	201人	1,083人
構成比	2.9%	5.3%	6.0%	28.2%	39.0%	18.6%	100%	

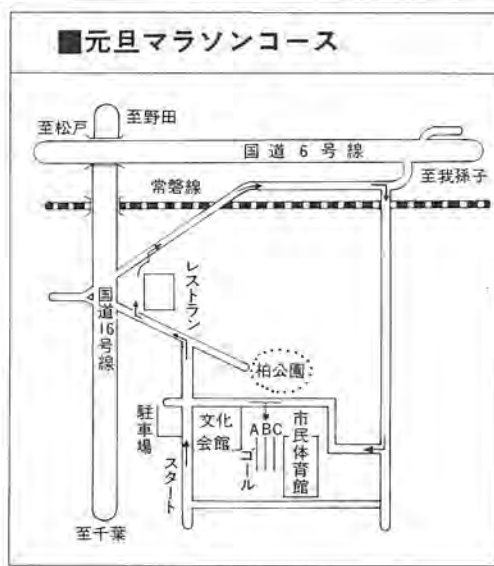
(注)1. 柏市の給与と等級に基づく給料表の等級区分による職員数である。
2. 標準的な職務内容は、それぞれの等級に該当する代表的な職名である。

(7) 職員手当の状況

区分	柏市		国	
	支給割合	勤続	支給割合	勤続
期末・勤続手当	55年12月期	3.15月分 +8,000円	55年12月期	1.9月分
	56年3月期	0.5月分	56年3月期	0.5月分
	56年6月期	1.6月分 +5,000円	56年6月期	1.4月分
計	4.25月分 +13,000円	計	3.8月分	

(8) 特別職の報酬等の状況(56年12月1日現在)

区分	給料・報酬の月額	期末手当
市長	670,000円	55年12月期 2.75月分 + 8,000円 56年3月期 0.5月分
助役	555,000円	56年6月期 2.1月分 + 5,000円
収入役	505,000円	計 5.35月分 + 13,000円
議長	370,000円	55年12月期 2.5月分 56年3月期 0.5月分
副議長	335,000円	56年6月期 1.9月分
議員	315,000円	計 4.9月分



元旦マラソン 新年の走りぞめ

16日までに申し込みを

新春恒例の柏市民元旦マラソン大会が開かれます。今回は柏市民、沼、大堀川周辺の一周2600メートルのコース。新年の走りぞめに参加してみませんか。

○とき 昭和57年1月1日午前9時から開会式。雨のときは午前7時に実施するかどうかを決めます。○参加資格 市内在住、在勤、在学のかた ○申し込み 往復は

市立図書館で子供会、幼児と小学生対象に

市立図書館で子供会、幼児と小学生対象に

児童と小学生を対象に映画や紙芝居、クイズなどで楽しく過ごす冬休み子供会が開かれます。元気な手ピッチ、集まれ!

○とき 12月24日(木) 午後1時~同3時半 ○ところ 市立図書館 ○申し込み 当日直接会場へ ○問い合わせ 市立図書館窓(64)5346へ。

■元旦マラソン大会の種目

種目	距離	スタート時間
ファミリー(小学6年以下の親子)	2,600m	午前9時半
中学生女子	2,600m	同9時35分
壮年男子50歳以上	5,200m	同9時45分
女子30歳以上	2,600m	同10時
中学生男子2~3年	2,600m	同10時10分
壮年男子36歳以上	5,200m	同10時20分
一般男子	7,800m	同10時30分
女子30歳以下	2,600m	同10時40分
中学生男子1年	2,600m	同10時50分

※受け付けは、各種目スタートの1時間前から。

全育成事業の企画運営に参加していただく、ジュニアリーダーを育成する教室が開かれます。

○とき 昭和56年12月10日(日) 午前9時~午後1時

○対象 市内在住の小学校6年生から高校3年生まで ○定員 20人 ○申し込み 12月15日(火) までに市役所の青少年相談員が青少年課窓(63)2888へ。

○問い合わせ 市立図書館窓(64)5346へ。

市民の声

友達づくりの場を増やしませんか

若菜 斎藤久枝

十一月一日付け、第五一五号の広報かしわ第四面の催しで、「遊びながら友達づくり、未就学児と親を対象に」を見て、「これだ」と一瞬喜んだわたくしが、開催場所を見て、がっかりしてしまいました。わたしの家から永楽台の近隣センターまでは遠すぎて、参加するのが無理なのです。

かねてからこのような場がないものかと探していたのですが、適当なところがなくて、あきらめていた矢先でした。遠いのが残念でなりません。無理をして参加したところで、せっかく友達になっても、家が離れていたのでは行き来が容易ではなく、この催しが終わってしまえばすべて終わりという感じです。

地方財政の非常に厳しい状況の中で新年予算編成を進めておられますが、市民の皆さんの心新たに具体的な提言をお寄せください。

(厚生課)

毎月20日 魚・肉・野菜のサービスデー

オレンジ色のノボリ旗のあるお店で買い物を!

ごん新な提言を募集

タイトルは「市政に望む」

○標題 「市政に望む」

○応募資格 市内在住、在勤、在学のかた ○字数 400字

詰め原稿用紙2枚以上 ○おてがみ 柏市柏5の10の1、先〒277 柏市市民相談室へ郵送するか持参を ○締め切り 57年1月11日(当日消印有効) ○問い合わせ 市民相談室窓内線243か財政課窓内線269へ。

毎月20日 魚・肉・野菜のサービスデー

オレンジ色のノボリ旗のあるお店で買い物を!

ホしらせ



でんわ

柏市役所	67-1111
土出張所	72-4802
富勢出張所	31-6622
光ヶ丘出張所	72-2702
松葉出張所	38-2200
田中近隣センター (出張所・公民館・図書館)	33-1000
豊四季台近隣センター (出張所・公民館)	44-1000
南部近隣センター (出張所・公民館・図書館)	73-1000
西原近隣センター (出張所・公民館・図書館)	流山局 54-2000
永楽台近隣センター (児童館・公民館・図書館)	63-1201
布施近隣センター (老人憩いの家・公民館・図書館)	32-3100
増尾近隣センター	74-7211
旭町近隣センター	44-8900
千代田近隣センター	63-7889
柏市保健センター	64-3333
豊四季台婦人児童センター	44-5363
光ヶ丘婦人児童センター	72-1175
第一清掃事務所(し尿)	45-7045
第二清掃事務所(ゴミ)	31-7900
市民サービス事務所	31-6436
水道部	66-2191
教育委員会	64-2222
柏市民サロ	45-8537
柏市民体育館	64-9573
図書館	64-5346
豊四季台分館	45-9546
柏市民文化会館	64-9141
教育福祉会館	64-2911
福祉会館	64-1811
中央公民館	64-4552
柏公民館	64-4552
消防本部	33-0119
火災情報(テープ)	33-1212

15日から生ワクチン投与
お近くの会場です

小児マヒ生ワクチン投与の日程

会場	1回目	2回目
柏第二小学校 柏第六小学校 柏第七小学校	12月15日(火)	3月4日(木)
富勢小学校 田中近隣センター 西原近隣センター	12月16日(水)	3月5日(金)
柏第四小学校 柏市保健センター	12月17日(木)	3月9日(月)
柏第三小学校 永楽台近隣センター 増尾近隣センター	12月18日(金)	3月10日(火)
光ヶ丘小学校 酒井根小学校 南部近隣センター	12月22日(火)	3月11日(水)
柏市保健センター	12月23日(水)	3月12日(木)

小児マヒ生ワクチン投与が別表の会場で行われます。該当する場合は、お近くの会場です。お近くの会場です。お近くの会場です。

年末年始のゴミ収集日程

■年末のゴミ収集最終日

項目	収集区域	収集日
燃えるゴミ	月・水・金曜日コース	12月30日(木)
	火・木・土曜日コース	12月29日(火)
燃えないゴミ	月曜日コース	12月28日(水)
	火曜日コース	12月29日(火)
	水曜日コース	12月30日(水)
	木曜日コース	12月24日(木)
	金曜日コース	12月25日(金)
	土曜日コース	12月26日(土)

■年始のゴミ収集開始日

1月5日(火)から平常どおり収集いたします。

■ご注意

- ゴミは、収集指定日の午前8時半までに集積所へ出してください。
- 「燃えるゴミ」は市指定の紙袋か丈夫な紙袋を使ってください。
- ビニール袋、ポリ袋は「燃えないゴミ」に使ってください。
- 「燃えるゴミ」と「燃えないゴミ」は分別して出してください。
- 台所のゴミは水切りを十分してから出してください。
- 集積所に出すゴミの減量化に努めてください。

●年末年始の休み期間中は、絶対にゴミを出さないようにしましょう。ゴミのないきれいなお正月を。

○問い合わせ 第二清掃事務所 ☎31-7900



食生活と健康を見直す
16日に消費者講座

食品の種類が多様化とともにわたしたちの食生活は豊かになりましたが、その反面、栄養の摂取がアンバランスになり、健康を保つことが難しくなっています。そこで「食生活と健康」をテーマに消費者講座が開かれます。受講料は無料。

整形外科的な心配を持つお子さんの相談を行います。
○とき 12月16日(水)午後10時~同2時(受け付け) ○ところ 柏保健所 ※母子健康手帳を持参 ○問い合わせ 柏保健所 ☎(67)1255

募集

1月に手作り年賀状展 個性的な作品を募集
豊四季台婦人児童センターでは、来年1月9日から17日まで開く「手作り年賀状展」の作品を募集します。作品は小学校低学年の部、同高学年・中学生の部、一般の部に分けて展示され



もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら...
在宅当番医電話案内で
☎63-0119 柏市急病センター
☎38-0119 柏市消防本部
※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。
※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら...
柏市急病センターへ
※診療科目は内科・小児科だけです。
※診療受付時間は午後7時から同10時まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら...
柏市休日急患歯科診療所へ
※診療科目は歯科の急患だけです。
※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。



いずれの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください。

案内

柏市、柏市社会福祉協議会、柏市心障福祉連協の共催で、国際障害者年を記念して「クリスマス交流会」が開かれます。
○とき 12月20日(日) 午前11時半~午後3時 ○ところ 教育福祉会館 ○内容 シルバースカールのかたによる民謡や奇術、ボランティアのかたによる人形劇などの余興、映画「春男の翔んだ空」、青和園生による草花等即売会など ○問い合わせ 社会福祉協議会 ☎(63)9001

市では、ナラクスなどのシイタケの原木3000本と種駒(シイタケ菌)を有料でお分けします。
○価格 原木1本1170円 種駒1袋(500個)11850円 ○申し込み 12月14日(月)午前9時から農政課窓内線32、2722へ ○配布 来年1月下旬に富勢農協で行う予定。なお、配達はいたしません。

職業訓練生を募ります
我孫子技術専門学校で
職業訓練生を募集します。
募集科目と定員 △機械科 30人 △機械製図科・自動車整備科 10人 △訓練期間と応募資格 △機械科 2年、中学校卒業(見込み)以上のかた △機械製図科 1年、高等学校卒業(見込み)以上のかた △自動車整備科 1年、中学校卒業(見込み)以上のかた ○募集期間 来年1月18日~同30日 ○問い合わせ 同専門学校 ☎0471(84)6411

市では、「柏市緑化協定」の縦覧を行っています。
○縦覧期間 12月8日(火)~同21日(月) 午前8時半~午後5時 ○緑化協定区域 柏市花野井字番城面1853番1の

男子警察官を60人募集
25日まで願書受け付け
○資格 昭和29年4月2日から昭和35年4月1日生まれの男子で大卒(見込み)その他の者 ○採用人数 約60人 ○願書の受付期間 12月1日から同25日まで ○受付場所 柏警察署、各派出所、駐在所へ ○問い合わせ 柏警察署 ☎(67)

年賀状は15日から

年賀状の受け付けは12月15日から始まります。遅くとも20日までに出してください。また、年末の小包郵便は12月15日までお願いします。(柏郵便局)

都市公社が住宅等分譲はにわ台など3カ所で
豊都市公社では宅地および住宅の譲渡者を募集しています。宅地は、はにわ台団地(山武郡芝山町、約238平方メートル約699平方メートル、700万円台~1700万円台)、住宅は、検見川第12団地(千葉市真砂4丁目、374LDK、2100万円~2600万円台)と成田第11団地(成田市玉造2丁目、木造2階建て、2100万円~2600万円台)の2カ所。詳しくは同公社業務部分課 ☎0472(27)4131へおたずねください。

昭和56年度の千葉県電話児童画コンクール入選作品展が開かれます。
○とき 12月8日(火)~同13日(日) 午前9時~午後5時 ○ところ 教育福祉会館3階。チャリティーダンス会 13日、青年団の主催で 柏市連合青年団の主催で、チャリティー・ダンスパーティーが、12月13日(日) 午後6時半から同9時まで、天神会館で開催されます。入場料金は1人1700円。お誘い合わせのうえ、ご来場ください。詳しくは同青年団事務局の日暮さん ☎(72)4553へお問い合わせを。